

ОТЗЫВ

официального оппонента, доктора филологических наук Султонова Мирзохасана Баротовича на диссертационную работу Ахмедовой Дилфузы Хусиновны на тему «Национальная специфика концепта «еда» в таджикском и китайском языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Последнее время в таджикской лингвистике исследование когнитивного направления разных концептов всё больше привлекает внимание языковедов и исследователей, что заслуживает всяких похвал. В представленной работе Ахмедовой Дилфузы Хусиновны рассматривается национальная специфика концепта «еда» в таджикском и китайском языках. Нет никаких сомнений, что концепт «еда» является универсальным концептом, характерным всем народам мира, в том числе для таджиков и китайцев, однако этот концепт обладает своей национальной спецификой, присущей каждой из этих двух лингвокультур.

Актуальность данной работы, прежде всего, заключается в том, что в годы Национальной независимости расширяется взаимодействие Таджикистана с соседним Китаем во всех сферах, что вызывает необходимость изучения языковой картины китайского народа в сопоставлении с языковой картиной таджикского народа.

Основной целью диссертационного исследования является установление национальной специфики концепта «еда» в таджикском и китайском языках, выявление смыслового содержания концепта «еда» в этих языках по данным лексикографических источников.

Научная новизна исследования состоит в том, что в диссертации в сравнительно-сопоставительном плане впервые предпринята попытка изучить концепт «еда» в таджикском и китайском языках, а также определены семантические признаки и национальная специфика концепта «еда» в таджикском языке.

Теоретическая значимость работы заключается в создании предпосылок к изучению других национально значимых концептов в таджикском и китайском языках с целью их дальнейшего сопоставления.

В плане прикладной значимости, результаты данной исследовательской работы могут послужить при составлении тематических словарей, при разработке лекционных курсов по когнитивной лингвистике, лингвокультурологии, этнолингвистике и

межкультурной коммуникации, при написании учебников и в процессе обучения таджикскому и китайскому языкам.

Можно с уверенностью сказать, что диссертант в целом успешно справился с решением задач, поставленных при анализе и идентификации национальной специфики концепта «еда» в таджикском и китайском языках, о чём свидетельствует приведение большого количества фактологического и билингвального материала. По теме исследования автором диссертации опубликовано 5 статей, 3 из которых в журналах, входящих в перечень ВАК РФ.

Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы, словарей, справочников, а также приложений. Общий объем диссертации составляет 176 страниц компьютерного набора. Каждая глава согласно содержанию состоит из соответствующих разделов и выводов, что усиливает информативность содержимого материала.

Во введении обосновывается актуальность исследуемой темы, определяются объект и материал исследования, формулируются цель и основные задачи исследования, определяются научная новизна, теоретическая и практическая значимость, излагаются методы исследования, перечисляются основные положения, выносимые на защиту, представляются способы апробации ключевых положений и выводов диссертации.

Первая глава диссертации Ахмедовой Д.Х. под названием «Современное состояние и перспективы развития лингвокультурологии и лингвокогнитологии» включает четыре раздела и посвящена критическому обзору специализированных научных источников в области лингвокультурологии, межкультурной коммуникации, психолингвистики, когнитивной лингвистики.

В первом разделе данной главы «Основные положения когнитивной лингвистики и лингвокультурологии» речь идет о когнитивной лингвистике как самостоятельной области современной лингвистической науки. Здесь автором диссертации приведены и обобщены научные точки зрения известных лингвистов, таких как Кубрякова, Е.Ю. Балашова и др. о когнитивной лингвистике и её основных направлениях, как: культурологическое, лингвокультурологическое, логическое, семантико-когнитивное и философско-семиотическое.

Во втором разделе первой главы рассматривается национальный менталитет и его отражение в языке.

В третьем разделе «Языковое сознание» даётся определение таких терминов, как сознание, индивидуальное сознание, языковое сознание и уровни его описания. Автор диссертации при определении термина «языкового явления» поддерживает точку зрения З.Д. Поповой, в соответствии с которой: концепт – это принадлежность сознания человека и глобальная единица мыслительной деятельности.

В четвёртом разделе «Исследование концепта «еда» в российской, китайской и таджикской лингвистике. Универсальное и этноспецифичное» даётся обзор научных трудов в области концепта «еда» с точки зрения российской, китайской и таджикской лингвистики.

Вторая глава «Языковая объективация концепта «еда» в таджикском и китайском языках» состоит из шести разделов.

В первом разделе рассматривается «Лексическая объективация концепта «еда» в таджикском языке» на основе фундаментальных лексикографических источников, таких как: «Таджикско-русский словарь» (2006), «Толковый словарь таджикского языка» (2008).

Во втором разделе проводится исследование лексической объективации концепта «еда» в китайском языке.

В третьем разделе проводится сопоставительный анализ лексической объективации концепта «еда» в таджикском и китайском языках.

Четвёртый раздел под названием «Фразеологическая и паремиологическая объективация концепта «еда» в таджикском языке» посвящён изучению фразеологической объективации концепта «еда» в таджикском языке.

В пятом разделе проводится исследование фразеологической и паремиологической объективации концепта «еда» в китайском языке.

В шестом разделе данной главы проводится сопоставительный анализ фразеологической и паремиологической объективации «еда» в таджикском и китайском языках.

Третья глава исследования «Сопоставительный анализ семантического поля «еда» в таджикском и китайском языках» также состоит из шести разделов.

В первом разделе рассматривается семантическое поле «еда» в таджикском языке. Автор диссертации таджикскую кухню классифицирует на пять компонентов и даёт разъяснения по каждому из них.

Во втором разделе третьей главы рассматривается соответственно семантическое поле «еда» в китайском языке. По мнению диссертанта китайская кухня состоит из восьми групп. Более того, китайская кухня

значительно отличается от привычной для нас русской и таджикской, прежде всего своим разнообразием вкусов, способов приготовления, ингредиентов.

В третьем разделе проводится сопоставительный анализ семантического поля «еда» в рассматриваемых языках и выявляются отличительные черты в обоих языках, т.е. таджикском и китайском языках.

В четвертом разделе третьей главы исследуется национальная специфика концепта «еда» в таджикском языке.

В пятом разделе третьей главы речь идёт о национальной специфике концепта «еда» в китайском языке.

Шестой раздел данной главы посвящён сопоставлению национальной специфики изучаемых лингвокультур.

В заключении диссертации подведены итоги проделанной научной работы и обобщены основные результаты исследования.

Диссертационная работа Ахмедовой Д.Х. написана на хорошем научно-теоретическом уровне, отличается стройностью изложения.

Отмечая достоинства предложенной к защите диссертационной работы, следует отметить и некоторые замечания:

1. На странице 65, где речь идет об исследовании фразеологии таджикского языка таджикскими учеными, к сожалению, не упоминается имя профессора Х. Маджидова, внесшего весомый вклад в данную отрасль.

2. Некоторые стихотворные строки на таджикском языке приведены некорректно, что искажают не только систему аруза, но и смысла строки. Например, вместо «*Ақл аз ӯ пой хеш во гирад*» изложено «*Ақл аз ӯ пой во гирад*» (с.67). Перевод данного бейта также не соответствует оригиналу.

3. На наш взгляд в тексте диссертации и библиографии написание названия таджикских словарей и ссылки на них подлежит редакции. Например: [Асимов, 1985] (с.42), [Саймиддинов, 2006] (с.43), [Назарзода, 2008] (с.46). Эти словари авторского коллектива и при указании на них необходимо дать их сокращенную форму, например: [РТС, 1985], [ФТР, 2006], [ФМЗТ, 2008].

4. На некоторых страницах диссертационного исследования прослеживаются упущения и опечатки орфографического и технического (с.34, 85, 87 и т.д.) характера.

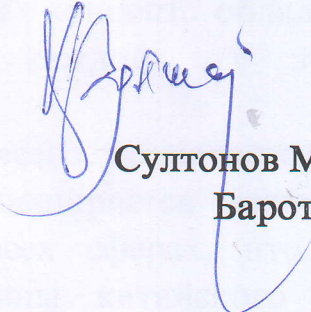
Вышеуказанные замечания не умаляют значимость данного исследования, поскольку они в основном носят несущественный, орфографический и технический характер, и не влияют на содержание

диссертационной работы. Диссертация считается завершенным исследованием и вносит достойный вклад в развитие таджикского языкознания, особенно в развитие его нового направления – когнитивной лингвистики.

Автореферат и опубликованные работы диссертанта полностью отражают основное содержание диссертационного исследования.

В целом, можно констатировать, что представленная диссертационная работа Ахмедовой Дилфузы Хусиновны на тему «Национальная специфика концепта «еда» в таджикском и китайском языках», отвечает всем требованиям, предъявляемым ВАК Российской Федерации, и её автор заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Доктор филологических наук,
главный научный
сотрудник Института языка
и литературы имени Рудаки
АН РТ, член-корреспондент АН РТ



Султонов Мирзохасан
Баротович

Дата: 01.05.2020

Таджикистан, г. Душанбе, 734025,
проспект Рудаки, 21
992 (37) 227-29-07, 221-70-30
E-mail: iza_rudaki17@mail.ru
Тел.: 93 526 98 05

Подпись М.Б. Султонова
подтверждаю

Начальник отдела кадров
Института языка и литературы
имени Рудаки АН РТ



Хафизов С.А.

**Список публикаций официального оппонента доктора филологических наук,
член-корреспондента АН РТ Султонова Мирзохасана Баратовича
по теме диссертации в рецензируемых научных изданиях**

1. Язык науки и терминология. – Бо-Бассен: Palmarium Academic Publishing, 2017. -280с. ISBN 978-620-2-38070-6.
2. Независимость, национальный язык и терминология // в книге «Единство, государство, президент», том 27. – Душанбе: Истеъдод, 2017. – С. 228-236.
3. Этимология и семантика слов Мехргон и Сада // в книге «Мехргон и Сада в зеркале цивилизации народов Центральной Азии». – Душанбе: Дониш, 2017. – С. 57-68.
4. Состояние науки в эпоху Хаким Тирмизи // Суханшиноси. - №3. – С. 5-16.
5. Автохтонность таджикского языка в Средней Азии // Известия Академии наук РТ. - №3 (247). – 2017. – С. 150-156.
6. Динамический и устойчивый язык. – Душанбе: Дониш, 2018. – 280с. ISBN 978-99975-55-57-1.
7. Древнейшая персидско-таджикская грамматика в Китае. Душанбе: Бухоро, 2018. – 130с. ISBN 978-99975-64-12-2.
8. Язык как фактор формирования и консолидации нации (Language as a factor of formation and consolidation of nation) // в журнале “Scientific Light” (Poland)/ ISBN 0548-7110/ VOL 1, No 14 (2018). – P. 41-46.
9. Формирование таджикской математической терминологии // в журнале «Global Science». Development and novelty Collection of scientific papers on materials of the VII International Scientific Conference 28.02.2018 SPLN 001-000001-0259-GS. Part 2. Madrid. P. 63-69.
10. Таджикский язык и устод С. Айни // Религия и общество. №4, апрель 2018. - С. 28-31.
11. Яркий пример языкового взаимовлияния на перекрестке Великого шелкового пути // в книге «Шелковый путь и Евразийские межкультурные отношения» (Материалы международной научно-теоретической конференции. 3 июля 2018). – С. 36-39.
12. Принципы таджикской терминографии // Наука и общество. № 4 (12), 2018. – С. 133-142.
13. Взгляд на историю взаимоотношений таджиков с народами Китая // Наука и общество. №3 (11), 2018. -С. 75-84.
14. Яркое проявление таджикского языка в поэзии Мавлоно // Религия и общество. №11, ноябрь 2018. – С. 26-30.

15. Из истории взаимоотношений таджиков с народами Китая // (Материалы международной научно-теоретической конференции, посвящённой 10-летию Института Конфуций при ТНУ. – Душанбе, 2018. С. 182-189.
16. Состояние таджикского языка и терминологии в эпоху Национальной независимости // Доклады АН РТ, № 1-2, 2018. С. 181-186.
17. Историческое прошлое использования таджикского языка в международной корреспонденции // Известия АН РТ. №3, 2018. С. 118-121.
18. Сайидо и величие таджикского языка в эпоху Аштарханидов // в книге «Мирзобид Сайидои Насафи и культурно-литературная эволюция Мавареннахра». -Душанбе, 2018. – С. 320-336.
19. Таджикский язык в эпоху государственности Шейбанидов // в книге «Наджмиддин Кавкаби и историко-художественные традиции народов Центральной Азии». – Душанбе, 2018. -С. 261-274.
20. Таджикская терминология и терминография. -Душанбе: Эргграф, 2019. – 193с.

Официальный оппонент,
Д.ф.н., чл-корр. АН РТ

Султонов М.Б.

Подпись М.Б. Султонова
Подтверждаю

Начальник отдела кадров
Института языка и литературы
Имени Рудаки АН РТ



Хафизов С.А.